

Terrafems
JOURTELEFON



020-521010

BULGARISKA

Жени!

Чувствате ли се застрашени?
Някой ви контролира, обижда, заплашва,
упражнява физическо насилие или ви
подлага на сексуален тероризъм?
Страхувате ли се, че ще бъдете
принудително омъжени за някого?
Имате ли нужда да поговорите с някого?
Обадете се на Terrafem.
Ще получите помощ на вашия роден език

HEBREISKA

אישה!

האם את מרגישה לא בטוחה?
האם מישהו שולט בך, מעליב אותך, מאיים עליך,
מרביץ לך או מטריד אותך מינית?
האם את מפחדת שיאלצו אותך להתחתן עם
מישהו בכוח?
האם את צריכה מישהו לדבר איתו?
התקשרי אל Terrafem.
תקבלי סיוע בשפת האם שלך.

GANDA

Abakaazi!

Owulira mukakafu? Waliwo akufuga,
akuvuuma, akukanga, akukuba oba
akuswaza? Olinamu okutya bagenda
kusindika rwampaka okufumbirwa
nomuntu yeena? Olina gwo yagala
okwogeera nayee? Kubiira Terrafem
Ojakufuna obuyambi mululimirwo..

FRANSKA

Femmes !

Vous sentez-vous menacée ? Est-ce
que quelqu'un vous contrôle, ous insulte,
vous menace, vous bat ou abuse de vous
sexuellement ? Avez-vous peur d'être
obligée d'épouser quelqu'un ? Avez-vous
besoin de parler à quelqu'un ? Appelez
Terrafem. Vous obtiendrez de l'aide dans
votre langue maternelle.

FEILY

خانمان!

ههست که یه له ئه مان نید؟
که سیگ ههس کۆنترۆل دکه، ئیهانهت کهد ته ههدیدت کهد،
قسه کهده پید، دهده لید یان تهعهده کهده بانته؟
ترسیاید ههس وه زوره و بده دهنه شوی وه که سیگ؟
که سیگ تواید تا قسه بکهید ئه رای؟
تیرافییم (Terrafem) تلفون بکه وه ئیمه هاوکاری و
مساعدهت کهین وه زوان خۆد

CHECHEN

Зударий!

Маьрша ца хетий шуна?
Цхьамма хьизош дуй шу, чехош дуй шу,
кхерош дуй шу, етташ юй шуна,
боьршачу наха хьизош дуй шу?
Дистхила (дагадовла) стаг везий шуна?
31етоха т1аккха Terrafem.
Шай нена-маттахь г1о хира ду шуна.

